

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 30 (1912)

Heft: 104

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnementen:

Schweiz: Jährlich Fr. 6

2^{es} Semester 3

Ausland: Zuschlag des Porto

Es kann nur bei der Post abonniert werden.

Post-abonnement nummern 10 Cls.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement

Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VÖGLER

Insertionspreis: 25 Cts. die fürgepaalne Zeile (für das Ausland 35 Cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Ein- und Ausführ der wichtigsten Waren im Jahre 1911. — Importation et exportation des principales marchandises pendant l'année 1911.

Amtlicher Teil — Partie officielle**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio****I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Bern — Berne — Bern**

Bureau Bern. — 1912. 20. April. Kunstanstalt Hubacher & Cie A. G. in Bern (S. H. A. B. Nr. 49 vom 24. Januar 1910, pag. 125, und Verweisungen). Die Unterschrift des Emile Genillard, von Ormond-dessus, Kaufmann in Bern, als Direktor der Gesellschaft, ist erloschen.

Schneiderei. — 20. April. Inhaber der Firma G. Hofer in Bern ist Gottlieb Hofer, von Walkringen, wohnhaft in Bern. Schneiderei, Engelstrasse 17.

Bureau Biel

20. April. Friedrich Saager, von und in Biel, und Karl Frey, von Kurzdorf (Turgau), wohnhaft in Biel, haben unter der Firma Saager & Frey, Architekten mit Sitz in Biel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1911 begonnen hat. Architekturbureau; Unionsgasse 3.

20. April. In der Generalversammlung vom 28. Januar 1912 bat der Bäckermeisterverein von Biel & Umgebung in Biel (S. H. A. B. Nr. 55 vom 12. Februar 1904) seinen Vorstand bestellt wie folgt: Präsident: Gottfried Grieder, Heinrichs, von Winterbigen, Bäckermeister in Biel; Vizepräsident: Johann Studer, Niklausen sel., von Grafeurd, Bäckermeister in Biel; I. Sekretär: Alois Marquart, Fridolins, von Istein (Baden), Bäckermeister in Biel; II. Sekretär: Johann Lüdi, Johs. sel., von Heimiswil, Bäckermeister in Biel; Kassier: Otto Schlueter, Bündtiberts Sohn, von Fraubühl, Bäckermeister in Biel; Beisitzer: Gottfried Stellih, Johs. Sohn, von Dürrenroth, Bäckermeister in Madretsch, und Fritz Zeiber, Friedrichs sel., von Biel, Bäckermeister in Biel.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

19. April. Die Feldschützengesellschaft Lauperswil mit Sitz in Lauperswil (S. H. A. B. Nr. 84 vom 31. März 1911, pag. 569, und Nr. 215 vom 30. August 1911, pag. 1455) hat in ihrer Hauptversammlung vom 12. März 1912 in den Vorstand gewählt: An Stelle des Johann Keller, als Präsidenten: Robert Siegenthaler, von Trub, Landwirt auf dem Ebnet zu Lauperswil, und an Stelle des weggezogenen Viktor Walther als einzten Vizepräsidenten: Christian Fankhauser, von Trub, in Lauperswil. Der Präsident bezw. einer der beiden Vizepräsidenten führt kollektiv mit dem Sekretär bezw. mit dem Kassier für den Verein die rechtsverbindliche Unterschrift.

Bureau Wangen

19. April. Die Feldschützengesellschaft Lauperswil mit Sitz in Lauperswil (S. H. A. B. Nr. 84 vom 31. März 1911, pag. 569, und Nr. 215 vom 30. August 1911, pag. 1455) hat in ihrer Hauptversammlung vom 12. März 1912 in den Vorstand gewählt: An Stelle des Johann Keller, als Präsidenten: Robert Siegenthaler, von Trub, Landwirt auf dem Ebnet zu Lauperswil, und an Stelle des weggezogenen Viktor Walther als einzten Vizepräsidenten: Christian Fankhauser, von Trub, in Lauperswil. Der Präsident bezw. einer der beiden Vizepräsidenten führt kollektiv mit dem Sekretär bezw. mit dem Kassier für den Verein die rechtsverbindliche Unterschrift.

Schwyz — Schwyz — Svito

Sägerei. — 1912. 18. April. Die Firma Benedikt Kälin, Holzhandlung in Einsiedeln (S. H. A. B. 1891, Nr. 94, pag. 386, und 1896, Nr. 281, pag. 952) ist erloschen.

Aktiven und Passiven geben über an die Firma Eduard Kälin, Sägerei und Holzhandlung in Einsiedeln. Inhaber der Firma ist Eduard Kälin, von und in Einsiedeln.

Vieb., Milch., etc. — 18. April. Mit Anfang 1. April 1912 haben Karl und Joseph Styger, von Rothenburg, in Schindellegi, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, unter der Firma Gebr. Styger, in Schindellegi. Handel in Vieb., Milch. und landwirtschaftlichen Produkten.

Kürschnerei, etc. — 19. April. Die Firma Frz. Rickenbach in Schwyz (S. H. A. B. 1891, Nr. 232, pag. 940); Kürschnerei, Bonnerie, etc., ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

49. April. Reformierte Kirchengemeinde Brünnen in Brünnen. An Stelle des G. Mosmann (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1910, pag. 1) ist gewählt worden: G. Holliger, in Brünnen, welcher kollektiv mit dem Aktionär, Pfarrer E. A. Bernoulli, in Brünnen, unterzeichnet.

Nidwalden — Unterwalden-le-bas — Unterwalden-basso

Hotel. — 1912. 22. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Zgraggen, Furrer & Cie in Hergiswil (S. H. A. B. Nr. 11 vom 13. Januar 1911, pag. 57) hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven dieser Firma werden von dem Gesellschafter Theodor Furrer, von Zielen, in Hergiswil, übernommen.

Freiburg — Fribourg — Friborg. — Bureau de Bielle (District de la Grange) — Bielle (District de la Grange).

Auberge. — 1912. 20. April. Le chef de la maison Léon Raboud, à La-Roche, est Léon Raboud, son Jean, originaire de Villarsvirode, dom-

Abonnementen:

Suisse: Jum. Fr. 6

2^{es} Semester 3

Etranger: Plus frais de port

On s'abonne exclusivement aux offices postaux

Prix du numéro 15cts.

Parall. 1 à 2 fois par mois

les dimanches et jours de fêtes exceptés

Régie des annonces: HAASENSTEIN & VÖGLER

Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

cilié à La-Roche. Exploitation de l'auberge de la maison de ville, à La-Roche.

Bureau de FribourgChaussures. — 20. April. La raison Emile Schenker, magasin de chaussures, à Fribourg (F. o. s. du c. 1893, page 385), fait inscrire que son genre de commerce est actuellement: Commerce de chaussures en gros. Rue de Romont n° 26, 1^{er} étage.

Chaussures. — 20. April. Le chef de la maison F. Ryser, chaussures, en détail, à Fribourg (F. o. s. du c. 1912, page 645), change sa raison de commerce en celle de F. Ryser, succ. à Emile Schenker.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Tabak und Zigarren, etc. — 1912. 18. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma F. Huber-Schulz & Cie in Basel (S. H. A. B. Nr. 89 vom 10. April 1908, pag. 629), Tabak- und Zigarrenhandlung, Papeterie, bat sich aufgelöst; die Firma ist nach bereit beendigter Liquidation erloschen.

Eisen. — 18. April. Inhaber der Firma F. A. Franken in Basel ist Franz Anton Franken-Broel, von Köln (Preussen), wohnhaft in Basel, Agenturen der Eisenbranche. Rundollstrasse 33.

19. April. Die Firma St. Augustinus-Verlag Franz Wilh. Drees, in Köln (Einzelfirmainhaber: Franz Wilhelm Drees, von und in Köln, eingetragen im Handelsregister des königlichen Amtsgerichts Köln), bat am 2. Januar 1912 in Basel unter der Firma Franz Wilh. Drees, Verlagsbuchhandlung eine Zweigniederlassung errichtet. Zur Vertretung der Zweigniederlassung ist außer dem Firmainhaber befugt der Prokurist August Rhode-Gutheinz, von Sankt (Mecklenburg-Schwerin), wohnhaft in Basel, und zwar mit Beschränkung auf diese Verlagsbuchhandlung. Steinentorberg 2.

Wirtschaft. — 20. April. Inhaber der Firma Joseph Lautenschläger in Basel ist Joseph Lautenschläger-Schneider, von und in Basel. Wirtschaftsbetrieb St. Althanh 10 (zur Letzistube).

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1912. 20. April. Die Firma Chemische Fabrik Liestal Dr. Edg. Rosenberg in Liestal (S. H. A. B. Nr. 204 vom 17. August 1911, pag. 1386, und Nr. 268 vom 30. Oktober, pag. 1807) erteilt Prokura an Fritz Berger, von Halle, in Liestal.

20. April. Der Verein unter dem Namen Römisch-katholischer Kultusverein Münchenstein-Neuwelt in Münchenstein (S. H. A. B. Nr. 30 vom 5. Februar 1907, pag. 202) hat an Stelle von Cyrillus Loetscher zum Präsidenten gewählt: Pfarrer Karl Meury, in Münchenstein. Derselbe ist befugt, kollektiv mit dem Vizepräsidenten oder dem Kassier rechtsverbindlich für den Verein zu zeichnen.

20. April. Der Feldschütz-Verein Binningen in Binningen (S. H. A. B. Nr. 191 vom 23. Juli 1910, pag. 1339) hat an Stelle von Reinhard Haffner zum Aktuar gewählt: Erwin Schneider, in Binningen. Derselbe ist befugt, kollektiv mit dem Präsidenten Albert Mory die rechtsverbindliche Unterschrift für den Verein zu führen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Gummwaren. — 1912. 20. April. Die Firma B. Sondergger-Stricker, Fabrikation von und Handel in Gummwaren, in Herisau (S. H. A. B. Nr. 99 vom 20. März 1901, pag. 394), ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

20. April. Unter dem Namen Schweizerische Nadelfabrik A. G. (Fabrique Suisse d'Aiguilles) (Fabrica Sviza de Agujas) gründet sich auf unbestimmte Zeit mit Sitz in Lützenberg eine Aktiengesellschaft, welche bezeichnet: a. Fabrikation von und Handel mit Nadeln für die Wirkwarenindustrie; b. Betrieb aller Hilfsindustrien und verwandter Industriezweige; c. Errichtung oder Erwerbung, Pachtung und Betrieb von Fabriken und Anlagen, welche zu den bezeichneten Zwecken dienlich sind; d. An- und Verkauf und Ansutzung von auf genannte Industrien Bezug habenden Patenten und Lizenzrechten; e. Beteiligung an oder Erwerbung von Unternehmungen, welche zudem vorbezeichneten Zwecken erforderlich oder dienlich erscheinen. Die Statuten sind am 6. April 1912 festgesetzt worden. Das Gesellschaftskapital beträgt zweihunderttausend Franken (Fr. 200,000), eingeteilt in 400 auf den Inhaber laufende Aktien von je Fr. 500. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt. Die Gesellschaft wird nach außen vertreten durch den Präsidenten und den Vizepräsidenten des Verwaltungsrates; dieselben führen die rechtsverbindliche Unterschrift kollektiv. Präsident ist Reinhard Hoh-Custer, von Heiden, in Lützenberg. Vizepräsident ist Karl Meury, von Wiersheim (Württemberg), in Rheineck.

Gräubünden — Grisons — Grigioni

Hotel. — 1912. 20. April. Inhaber der Firma O. Rose in Davos-Platz ist Octave Rose, von Ballaigues (Waadt), wohnhaft in Davos-Platz-Hotel Rose.

Schreinerei. — 20. April. Inhaber der Firma F. Wenzel in Davos-Platz ist Franz Wenzel, von Kochboden (Böhmen), wohnhaft in Davos-Platz-Schreinerei Haus Dönter, Prättigauerstrasse.

Holzschnitzwaren. — 20. April. Inhaber der Firma Jakob Trauffer in Davos-Platz ist Jakob Trauffer, von Wilderswil (Bern), wohnhaft in Davos-Platz. Fabrik und Lager für Holzschnitzereien.

Côte empiégée, de moins ou plus basse, ou

Masse ou forme

Autres coups et peaux pour tapis.

Damenartikel. — 20. April. Rosa Kähr und Emma Kähr, beide von Rüderswil, wohnhaft in Davos, haben unter der Firma Schwestern Kähr in Davos-Platz eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Juni 1909 ihren Anfang nahm. Spezialgeschäft für Damenartikel. Promenade 170.

Aargau — Argovie — Argevia

Beirk Baden

1912. 20. April. Die Genossenschaft unter der Firma Wirtz-Verein Baden und Ennetbaden in Baden (S. H. A. B. 1910, pag. 586) hat an Stelle von Hans Waitz zum Kassier gewählt: Ernst Bickel, z. Rathauskeller, von und in Baden.

Beirk Muri

20. April. Inhaber der Firma Max Diener, Metzger in Muri ist Max Diener, von Hinwil, in Muri. Metzgerei und Fleischexport; Rothaus, Muri-Wey.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Payerne

Epicerie, mercerie. — 1912. 18 avril. La raison de commerce Abraham Jaggi, épicerie et mercerie, à Granges-sous-Trey (F. o. s. du 21 février 1884), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Bureau de Vevey

Epicerie et vins. — 19 avr. La maison A. Krähenbühl, à Vevey (F. o. s. du c. du 14 janvier 1910, n° 11, page 63), épicerie et vins, fait inscrire qu'elle a transféré ses magasins et bureaux de la Rue d'Italie n° 33, à la Rue d'Italie n° 55.

Genf — Genève — Ginevra

Cuir tanné. — 1912. 19 avr. La raison Louis Monnard, commerce de cuirs tannés, à Carouge (F. o. s. du c. du 30 mai 1902, page 829), est radiée ensuite du décès du titulaire.

19 avr. La Société anonyme pour la Fabrication de Briquettes de Charbon en Russie, ayant son siège social à Plainpalais (F. o. s. du c. du 6 novembre 1909, page 1856), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 15 avril 1912, voté sa dissolution. Dmitri Vosresenski, l'un des administrateurs, avocat, à Moscou, a été désigné comme liquidateur avec les pouvoirs les plus étendus.

Société immobilière. — 19 avr. Suivant acte signé de tous les constitutifs, il a été formé, sous la dénomination de Société anonyme Champ Le Parc, une société anonyme qui a pour but l'achat et la vente de terrains, la construction d'immeubles, la possession de ces immeubles et la revente. Son siège est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Les statuts portent la date du 10 avril 1912. Le capital social est fixé à la somme de six mille francs (fr. 6000), divisé en 24 actions de fr. 250 chacune, au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à cinq membres, nommés pour 3 ans et rééligibles. Pour les actes à passer et les signatures à donner, elle est valablement engagée par la signature de la majorité du conseil d'administration ou de deux administrateurs délégués. Les publications émanant de la société seront faites dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Le premier conseil d'administration est formé de Henri Honegger, domicilié aux Eaux-Vives. Siège social: 18, Rue de la Corraterie.

Société immobilière. — 19 avr. Suivant acte signé de tous les constitutifs, il a été formé, sous la dénomination de Société anonyme du Parc Vert, une société anonyme qui a pour but l'achat et la vente de terrains, la construction d'immeubles, la possession de ces immeubles et la revente. Son siège est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Les statuts portent la date du 10 avril 1912. Le capital social est fixé à la somme de six mille francs (fr. 6000), divisé en 24 actions de fr. 250 chacune, au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à cinq membres, nommés pour 3 ans et rééligibles. Pour les actes à passer et les signatures à donner, elle est valablement engagée par la signature de la majorité du conseil d'administration ou de deux administrateurs délégués. Les publications émanant de la société seront faites dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Le premier conseil d'administration est composé de Henri Honegger, domicilié aux Eaux-Vives. Siège social: 18, Rue de la Corraterie.

Société immobilière. — 19 avr. Suivant acte signé de tous les constitutifs, il a été formé, sous la dénomination de Société anonyme Parc Midi, une société anonyme qui a pour but l'achat et la vente de terrains, la construction d'immeubles, la possession de ces immeubles et la revente. Son siège est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Les statuts portent la date du 10 avril 1912. Le capital social est fixé à la somme de six mille francs (fr. 6000), divisé en 24 actions de fr. 250 chacune, au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à cinq membres, nommés pour trois ans et rééligibles. Pour les actes à passer et les signatures à donner, elle est valablement engagée par la signature de la majorité du conseil d'administration ou de deux administrateurs délégués. Les publications émanant de la société seront faites dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Le premier conseil d'administration est formé de Henri Honegger, domicilié aux Eaux-Vives. Siège social: 18, Rue de la Corraterie.

Société immobilière. — 19 avr. Suivant acte signé de tous les constitutifs, il a été formé, sous la dénomination de Société anonyme Le Parc Beau Site, une société anonyme qui a pour but l'acquisition de terrains, la construction d'immeubles, la possession de ces immeubles et la revente. Son siège est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Les statuts portent la date du 10 avril 1912. Le capital social est fixé à la somme de six mille francs (fr. 6000), divisé en 24 actions de fr. 250 chacune, au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à cinq membres, nommés pour trois ans et rééligibles. Pour les actes à passer et les signatures à donner, elle est valablement engagée par la signature de la majorité du conseil d'administration ou de deux administrateurs délégués. Les publications de la société seront faites dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Le premier conseil d'administration est formé de Henri Honegger, domicilié aux Eaux-Vives. Siège social: 18, Rue de la Corraterie.

Société immobilière. — 19 avr. Suivant acte signé de tous les constitutifs, il a été formé, sous la dénomination de Société anonyme Le Parc Beau Séjour, une société anonyme qui a pour but l'acquisition de terrains, la construction d'immeubles, la possession de ces immeubles et la revente. Son siège est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Les statuts portent la date du 10 avril 1912. Le capital social est fixé à la somme de six mille francs (fr. 6000), divisé en 24 actions de fr. 250 chacune, au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à cinq membres, nommés pour 3 ans et rééligibles. Pour les actes à passer et les signatures à donner, elle est valablement engagée par la signature de la majorité du conseil d'administration ou de deux administrateurs délégués. Les publications de la société seront

faites dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». La première conseil d'administration est formé de Henri Honegger, domicilié aux Eaux-Vives. Siège social: 18, Rue de la Corraterie.

19 avr. Inscription d'office en vertu de décision de l'autorité cantonale de surveillance en date du 10 avril 1912:

La société anonyme dite: Elektrische Lichtbühne A. G., ayant son siège à Zurich, 29, Weinbergstrasse (inscrite au registre du commerce de Zurich le 24 juillet 1910) (F. o. s. du c. du 28 juin 1910, page 1178, et 20 octobre 1910, page 1813), a établi le 22 septembre 1911, une succursale à Plainpalais, sous la même raison sociale. Cette succursale a pour objet l'exploitation du théâtre-cinématographique dit «Théâtre Olympia». Les représentants de la société sont: Heinrich Neudörffer, à Zurich, président du conseil d'administration, et Robert Völkel, à Zurich, directeur, lesquels agissent individuellement. Siège de la succursale: 4, Avenue du Mail.

19 avr. Aux termes d'acte reçu par M. Gamper, notaire, à Genève, le 3 avril 1912, il a été constitué, sous la raison sociale Société immobilière rue Dassier N° 11, une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'un immeuble sis dans la ville de Genève, Rue Dassier. Le siège de la société est fixé à Genève, Rue de la Cité 22. La durée de la société est indéterminée. Les statuts portent la date du 3 avril 1912. Le capital social est fixé à cinquante-trois mille francs (fr. 53,000), divisé en 212 actions de fr. 250 chacune, au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration composé de deux à cinq membres, nommés pour 3 ans et rééligibles. La société est valablement engagée par la signature de deux administrateurs. Les publications sont faites dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Les administrateurs sont: Ernest Hentsch, René Cramer, Gustave-Agénor Hentsch; tous trois banquiers, demeurant à Genève.

19 avr. La Société anonyme des Grandes Laiteries, société anonyme dont le siège est à Plainpalais (F. o. s. du c. du 28 mars 1912, page 556), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale des actionnaires en date du 2 avril 1912, suivant procès-verbal dressé par M. Gamper, notaire, à Genève. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera faite sous la raison Société anonyme des Grandes Laiteries en liquidation, par le conseil d'administration, actuellement en exercice, composé de: Alfred Rivollet, Antoine Ormond, Marc Peter, Fernand Bösliger, Gaston Perrot; tous à Genève, et Claudio Lafond, à Lyon (tous inscrits). La société en liquidation sera engagée par la signature collective de deux administrateurs.

Bois de construction. — 20 avr. La société en nom collectif Röthlisberger frères, commerce de bois de constructions, au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 14 août 1909, page 1416), est déclarée dissoute depuis le 31 décembre 1911. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Horticulture. — 20 avr. La raison Dechevrens Jean-Daniel, horticulure, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 16 mai 1898, page 616), est radiée ensuite du décès du titulaire.

20 avr. La Société Immobilière „La Rustique“, société anonyme ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 8 décembre 1910, page 2082), a, dans son assemblée générale du 15 mars 1912, modifié ses statuts en ce sens que le capital social a été porté à la somme de quatre-vingt mille francs (fr. 80,000), divisé en 80 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, et que la société sera valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature des membres du conseil d'administration. La même assemblée a nommé Henry Batard, propriétaire, à Vandoeuvres, et Antoine Dimier, régisseur, à Genève, membres de son conseil d'administration et a accepté la démission de Georges Palli, lequel est radié. Bureau actuel: 11, Avenue de la Jonction (immeuble social).

20 avr. Aux termes d'acte reçu par M. Ami Moriaud, notaire, à Genève, le 14 M. Moriaud substituant son frère, M. Eugène Moriaud, aussi notaire, à Genève, le 16 avril 1912, il a été formé, sous la dénomination de Société Immobilière „La Nouvelle Gerbe“, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la construction, l'exploitation et la vente ou l'échange de tous immeubles sis dans le canton de Genève. Le siège de la société est fixé à Plainpalais, Rue de la Ferme. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de vingt-deux mille cinq cents francs (fr. 22,500), divisé en 150 actions, au porteur, de fr. 150 chacune. Toutes les publications émanant de la société seront valablement faites par des avis insérés dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Pour les actes à passer ou les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature de l'administrateur unique, lorsque le conseil d'administration ne se composera que d'un seul membre, ou par la signature d'un ou de plusieurs administrateurs, porteurs d'une délégation du conseil les déléguant à ces fins, ou par la signature de la majorité des membres de ce conseil, lorsqu'il est composé de plusieurs personnes. La société est dirigée par un conseil d'administration d'un à trois membres, lequel est composé pour la première période de trois ans de Louis-Victor Broliet, entrepreneur, demeurant à Plainpalais; Georges Dunand, entrepreneur, et Edmond Marion, régisseur, demeurant tous deux à Genève.

Mercerie, bonneterie, quincaillerie. — 20 avr. La société en commandite Gardet et C°, à Genève (F. o. s. du c. du 8 avril 1909, page 616), est déclarée dissoute dès le 15 avril 1912. La procuration conférée à Madame veuve Blanche Lachenal est éteinte.

L'associé gérant Charles Gardet, de Genève, domicilié au Grand-Saconnex, est resté, dès cette date, chargé de l'actif et du passif de la maison, qu'il continue seul, sous la raison Ch. Gardet, à Genève. Commerce de mercerie, bonneterie et quincaillerie. 21, Rue de la Croix-d'Or.

Travaux publics, isolations et applications du froid. — 20 avr. La société en nom collectif P. Poujoulat et fils, entreprise de travaux publics, bureau pour l'entreprise et l'étude d'isolations et d'applications du froid avec enseigne et sous-titre: «La Frigorie», à Plainpalais (F. o. s. du c. du 28 janvier 1909, page 154), a confié, dès le 15 avril 1912, procuration personnelle et distincte à Georges-François Lemaitre, ingénieur, de Genève, domicilié à Plainpalais.

20 avr. La Société Immobilière de Cornavin, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 novembre 1909, page 1892), a, dans son assemblée générale du 20 mars 1912, renouvelé son conseil d'administration et l'a composé de trois membres qui sont: Charles Gerdil, François Dufresne et Georges Vigny; tous domiciliés à Genève.

20 avr. La société anonyme Société Générale Diamond-Calypso ayant son siège social à Plainpalais (F. o. s. du c. du 15 juin 1911, page 1023), a, dans son assemblée générale des actionnaires du 17 avril 1912, renouvelé son conseil d'administration et l'a composé de trois membres en les personnes de: Prince Janus Radziwill, demeurant à Paris, Henri Bonnet, demeurant à Genève, et Léon Charlamoff, demeurant à Paris (ce dernier déjà inscrit).

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

im Jahre 1911.

Bemerkungen: 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben.
— 2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben.

Importation et exportation des principales marchandises pendant l'année 1911.

Observations: 1) Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimer en caractères gras.
— 2) Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement.

Gebrauchs- tarif Part d'arg.	Gattung der Ware	Importation et exportation des principales marchandises pendant l'année 1911.					
		Einfuhr - Importation		Ausfuhr - Exportation		Nature de la marchandise	
		Menge Quantité	Wert Valeur	Menge Quantité	Wert Valeur	Menge Quantité	Wert Valeur
	Nahrungs- und Genussmittel.						
1	Weizen	4,893,211	110,135,036	3,990,151	8,832	84,860	4,367
3	Hüfer	1,826,912	38,147,775	1,771,209	1,184	28,991	1,969
4	Gerste	242,533	4,620,865	226,461	120	2,239	143
5	Reis in Hülsen etc.	183,624	2,970,930	182,047	—	—	—
7	Mais	1,081,194	17,238,756	915,824	293	5,538	361
12	Reis geschält; Bruchreis	51,212	1,888,806	48,002	21,356	603,562	5,712
13	Hartweizengrieß	243,423	7,753,023	236,932	128	5,178	185
15	Malz	580,960	19,637,156	474,984	48	2,150	—
16	Mehl aus Getreide etc.: in Säcken, etc.	457,984	12,554,536	509,644	30,724	922,251	27,077
19	Kindermehl	284	51,120	299	10,669	2,887,480	9,567
23	Obst, frisch, offen	180,558	2,998,234	62,036	96,641	1,647,697	409,361
	Obst, frisch, verpackt:						
24a	— Äpfel, Birnen, Aprikosen	48,898	2,056,135	27,893	2,959	119,350	6,702
24b	— anderes	89,211	4,236,070	53,843	1,889	65,887	2,490
36	Citronen, Orangen	112,033	1,970,798	113,547	—	—	—
38	Mandeln	6,580	1,187,050	6,310	—	—	—
40a	Kohl, gelbe Rüben, Esszwiebeln	220,584	2,361,071	301,228	2,195	30,161	4,658
46b	Anderes frische Gemüse	250,723	8,714,876	256,963	3,179	107,787	4,669
45	Kartoffeln	804,273	7,633,976	1,207,370	16,394	164,867	12,268
58	Hopfen	5,695	4,003,795	5,823	—	—	—
54	Kaffee, roh	105,410	17,641,533	113,328	—	—	—
56	Kaffeegurkigate	2,658	199,350	2,263	1,749	153,168	2,210
57	Cichoriengurzeln, getrocknet	54,482	1,579,978	59,618	716	3,594	—
58	Thee in Gefässen von 5 kg oder mehr	3,968	1,368,960	3,717	—	—	—
59	Thee in Gefässen von weniger als 5 kg	828	324,110	848	—	—	—
61	Kakaoohnen	98,515	12,287,290	90,800	—	—	—
62	Kakaohütter	14,732	5,156,200	13,041	540	181,713	856
63	Kakaopulver, Chocoladeteig	2,083	685,121	1,805	7,448	2,889,792	7,156
64	Chocolade	232	40,600	230	128,051	44,170,918	108,399
68	Roh- und Kri-tallsucker; Stanzpizucker	705,737	25,647,695	644,744	—	—	—
69	Zucker in Hütten, etc.; Abfallzucker	194,415	7,266,533	214,995	—	—	—
70	Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	147,033	5,802,286	153,388	—	—	—
	Speiseöl in Fässern:						
72	— Olivenöl	7,392	1,362,520	13,787	—	—	—
73	— anderes	91,623	8,865,477	80,743	31	3,476	48
76a	Kalbfleisch, frisches	24,563	4,860,460	14,710	119	13,772	113
76b	Schweinefleisch, frisches	66,252	9,442,850	17,808	103	16,710	81
76c	Anderes frisches Fleisch	72,980	10,770,055	33,881	4,110	965,887	5,319
77a	Schinken, gesalzen, geräuchert	6,180	1,338,840	4,923	81	27,153	103
77b	Anderes ge-alzenes und geräuch. Fleisch	9,599	1,301,005	5,907	151	40,659	157
80a	Salami, Salamini etc.	12,290	3,505,835	9,761	39	14,049	44
80b	Anderes Wurstwaren	2,200	747,040	1,618	196	60,988	189
81	Wildbret, Wildgeflügel	7,649	1,280,235	7,041	28	9,688	36
85	Ge-flügel, lebend	6,765	1,644,680	6,132	131	38,596	146
84	Ge-flügel, getötet	39,836	10,624,365	36,765	61	18,156	48
86	Eier	143,821	19,559,656	125,752	422	60,206	416
92	Milch, kondensiert, sterilisiert, etc.	1,369	205,350	561	889,944	38,533,098	315,644
93a	Bnter, frisch	54,551	16,097,940	50,032	177	57,287	131
95	Schweinschmalz	20,867	2,422,385	11,084	42	7,022	114
96	Oleomargarine; Speisetaig	15,092	1,858,455	9,599	538	79,56	278
97a	Margarinbutter; Buttersurrogate	467	76,360	344	872	130,567	664
97b	Kokosbutter	605	81,675	405	141	15,926	213
98	Weichkäse	19,468	3,267,810	17,883	304	55,071	399
99a	Hartkäse: Grana	6,999	1,911,095	6,672	—	—	—
99b	Hartkäse: anderer	8,205	1,610,185	4,111	301,762	63,102,275	314,359
102	Zuckerwaren und Zuckerbäckerwaren	3,809	1,020,986	3,490	12,412	8,125,192	11,010
109a	Tafaklättler, unverarbeitet	82,381	11,545,046	77,726	21	2,412	62
112	Cigaretten	916	1,168,024	902	4,060	2,005,944	3,502
113	Cigaretten	1,712	1,692,116	1,502	24	35,093	30
114a	Bier in Fässern, bis 2 hl	H 146,899	3,758,165	140,107	29,501	540,335	21,902
117a	Nat. Wein in Fässern, bis zu 16°	H 1,353,914	45,238,281	1,675,427	2,006	155,552	2,344
117b	Weine aus Marsala etc., in Fässern	H 1,348,9	1,349,955	17,077	—	—	—
119	Naturwein in Flaschen etc.	2,206	496,595	2,438	1,532	187,794	2,059
121	Schaumweine	6,104	1,669,845	5,715	558	111,830	609
126a	Rum, Cognac etc. in Flaschen	H 2,358	531,620	8,957	369	102,824	522
127a	Rum, Cognac etc. in Flaschen	927	84,895	422	367	85,421	325
129a	Wermut bis und mit 18°	9 1,211	111,100	1,089	11,405	1,038,599	10,874
	Eisig und Eis-ärtige:						
130	— mit einem Säuregehalt von 12%	q 490	14,642	598	1,206	31,655	847
131	— mit einem Säuregehalt über 12%	q 57	4,460	101	6	796	9
	Tiere.						
132a	Pferde zum Schlachten	5,420	794,470	4,961	4	500	6
132b	Pferde, anderc	10,070	10,862,524	9,967	1,326	1,214,870	1,152
132c	Füllen	2,201	1,421,525	2,592	95	36,470	115
136a	Ochsen mit Milchzähnen: Schlachtvieh	10,287	7,011,455	17,555	2	1,200	2
136b	Ochsen mit Milchzähnen: Nutzvieh	355	232,490	2,179	24	12,120	87
136c	Ochsen ohne Milchzähne	40,950	29,208,889	35,289	3	1,750	6
137a	Stiere zur Zucht	4	1,750	28	8,147	2,076,725	3,421
137b	Stiere zum Schlachten: mit Milchzähnen	6,824	4,492,540	10,373	8	2,950	13
137c	Stiere zum Schlachten: ohne Milchzähne	965	638,500	594	2	710	—
138a	Kühe: Schlachtvieh	458	256,825	146	14	5,800	808
138b	Kühe: Nutzvieh	341	166,802	951	6,150	5,024,535	5,713
139a	Rinder: Schlachtvieh	200	102,130	71	7	—	7
139b	Rinder: Nutzvieh	90	47,790	234	1,609	984,827	1,745
140	Kälber bis und mit 60 kg	60	4,115	54	2,513	187,923	1,284
141	Mastkälber über 60 kg	18,962	2,613,075	28,545	409	50,957	97
142a	Anderes weibliches Jungvieh	109	36,195	411	4,825	1,488,370	5,650
142b	Jungochsen	100	41,995	480	2,198	544,822	2,243
143	Schweine über 60 kg	93,454	11,822,462	110,763	26	3,550	34
146	Schafe	105,412	4,161,790	126,988	286	8,320	494
	Düngstoffe.						
164	Gnano, nicht aufgeschlossen	739	16,258	692	—	—	—
165	Knochen, rohes Knochenmehl etc.	192,466	1,680,026	170,589	9,967	101,098	4,044
166	Thoma-phosphate	473,630	2,367,650	426,906	—	—	—
167	Kalidünger; Staßfurter Ahraumsalze	117,173	708,032	110,737	—	—	—
169	Aufgeschlossene Düngmittel	243,617	2,499,479	265,158	66,784	1,001,665	33,120
	Häute, Leder, Schuhwaren.						
172	Häute, roh	23,143	8,790,245	22,399	67,515	10,848,095	67,668
178	Felle, roh	8,781	8,167,090	11,539	32,745	9,171,645	34,844
177	Bodenleider; Kopf- und Bauchleder	25,980	10,277,090	29,123	244	10,598	173
178	Kalibleder, naturbraun, gewicht	586	539,450	481	816	340,919	306
179	Kalibleder, naturbeigrau, chagriniert	800	1,063,500	1,057	749	1,208,881	688
180	Schmalleder und Rindsleder, braun oder gewichtet	2,655	1,503,930	2,987	8	6,295	7
181	Anderes Oberleder	9,092	6,865,200	11,347	65	71,808	88
	Engrais.						
164	Guano, nicht chemisch präpariert	—	—	—	—	—	—
165	poudre d'os brute, etc.	—	—	—	—	—	—
166	Résidus de la déphosphorisation du fer	—	—	—	—	—	—
167	Engrais de potasse: résidus de Staßfurt	—	—	—	—	—	—
169	Engrais préparés	—	—	—	—	—	—
	Cuir, et peaux, chaussures.						
172	Cuir bruts	—	—	—	—	—	—
178	Peaux brutes	—	—	—	—	—	—
177	Peaux pour semelles; collets et flancs	—	—	—	—	—	—
178	Peaux de veau, en bleu ou ciré	—	—	—	—	—	—
179	Peaux de veau, en noir, sur leur et chagriniées	—	—	—	—	—	—
180	Cuir empeigné, de vache ou de bœuf, en blanc ou ciré	—	—	—	—	—	—
181	Autres cuirs et peaux pour tiges	—	—	—	—	—	—

Gebrauchs- mittel Artikel-Nr.	Gattung der Ware	Einfuhr - Importation			Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Ausfuhr - Exportation			Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur	q netto		Menge Quantité	Wert Valeur	q netto		
182	Zeug, Riemen- und Militärleder:			1,367	817,570	1,245	270	183,026	168	Cuir pour harnais, courroies, etc. : — noirs ou de couleur naturelle
183	— schwarz und naturfarbig	272	281,890	289	2	1,715	3			— vernis ou teinté
184	Nicht geäumte Lederarten	3,906	1,659,330	3,817	94	105,451	143			Cuir et peaux non dénommés
188	Lederwaren, fertige	1,543	2,747,528	1,594	224	388,061	183			Ouvrages en cuir, flûts
193	Uugefütterte Lederschüre	1,347	277,320	1,561	119	99,160	50			Souliers de cuir, non doublés
195	Schuh mit Kalb-, Ziegen-, Schaf- und Phantasieoberleder etc.	6,416	8,484,450	5,997	4,602	8,254,800	4,322			Souliers avec empeigne de cuir de veau, de chèvre, de mouton et de fantaisie, etc.
199	Schuhe aus Stramn, Filz, Lasting etc. mit Ledersohle oder Lederbesatz	2,102	1,083,325	2,187	1,916	1,860,699	1,703			Souliers en caoutchouc, feutre, soie de Berry, etc., avec semelle en cuir ou garnis de cuir
	Sämereien, Futtermittel etc.									Semences, fourrages, etc.
203	Gras und Kleesaat	11,810	2,059,490	9,572	83	11,083	27			Semeuses de graminées et graines de trèfle
204	Oelsamen, Oelfrüchte	20,613	897,674	16,773	217	10,850	153			Graines et fruits oléagineux
211a	Laub, Schilf, Stroh	750,915	4,137,324	791,662	3,670	20,513	5,238			Pétilles, roseaux, paille
212	Heu	442,956	3,491,240	326,070	43,443	464,990	54,018			Foin
216a	Futtermehle, denaturiert	558,578	11,044,704	472,198	71	1,549	150			Farine pour le bétail, dénaturée
	Holz.									Bois.
221	Brennholz etc.: Laubholz	663,297	1,704,221	647,571	221,415	536,356	223,117			Bois à brûler, etc.; essences feuillues
222	Brennholz etc.: Nadelholz	783,959	2,044,539	679,306	24,174	59,051	19,066			Bois à brûler, etc.; essences résineuses
224	Holzkohlen	189,458	1,362,088	142,268	7,469	78,370	7,368			Charbon de bois
225	Gerberlinde Gerberlöhe	69,113	685,610	69,444	1,366	12,060	1,998			Tan, écorce à tan
229	Nutzholz roh: Laubholz	249,240	1,928,266	219,800	78,187	704,449	73,753			Bois d'œuvre, brut: essences feuillues
230	Nutzholz roh: Nadelholz	1,078,632	6,846,411	1,026,394	186,663	644,514	149,806			Bois d'œuvre, brut: essences résineuses
235	Bretter, etc., eichene	153,060	8,111,570	137,098	1,106	18,165	1,050			Planches, etc., de chêne
236	Bretter, etc., aus anderem Lanholz	112,388	3,867,952	96,372	15,501	143,665	15,605			Planches, etc., d'autres essences feuillues
237	Bretter, etc., aus Nadelholz	1,408,458	16,158,263	1,349,886	90,531	992,304	87,618			Planches, etc., d'essences résineuses
241	Fourniere aller Art	6,816	860,946	6,180	2	567	2			Plaques de tout genre
259	Möbel etc., glatt, roh	2,462	315,136	2,056	517	57,194	495			Meubles, etc., unis, bruts
260	Möbel etc., glatt, andere	3,513	477,768	3,009	634	126,620	667			Meubles, etc., unis, autres
261	Möbel etc., gekehlt etc.; roh	2,056	294,008	1,858	855	97,788	87			Meubles, etc., avec moulures, etc.: bruts
262	Möbel etc., gekehlt etc.; andere	6,396	1,664,260	7,609	915	234,003	733			Meubles, etc., sculptés, ciselés, etc.: autres
264a	Möbel etc., geschnitten, gestochen etc.	2,250	765,000	1,632	526	263,682	459			Meubles, etc., sculptés, ciselés, etc.: autres
	andere als rohe									que bruts
	Papier und graphische Erzeugnisse.									Papier et produits des arts graphiques
289	Holzschild, Holzmeile; Lumpenhalbstoff	10,206	153,090	6,718	15,088	1,097,885	13,504			Pâte de bois, sciure de bois; pâte de chiffons
290	Cellulose etc., ungebleicht	31,648	696,853	82,041	27,414	549,409	28,998			Cellulose, etc., non blanche
291	Cellulose etc., gebleicht	39,809	1,064,268	38,927	18,320	479,294	16,526			Cellulose, etc., blanche
292	Pappen, grane, Holz-, Strohpappen, etc.	32,253	697,488	30,408	2,878	74,888	2,786			Carton gris, carton de pâte de bois, etc.
300	Zeitungsdruckpapier	9,064	317,240	6,368	72	3,454	120			Papier pour l'impression de journaux
301	Anderes einfarbiges Druckpapier etc.	34,526	2,513,982	28,498	2,089	241,619	1,744			Autre papier à imprimer, etc., unicole
	Typographische oder lithographische Drucke, los oder broschiert:									Imprimés et lithographies; en feuillets ou brochées:
312	— einfarbig	4,622	1,114,929	3,869	2,862	801,789	2,595			— d'une seule couleur
314	— mehrfarbig	5,921	1,949,817	6,134	2,427	1,127,870	2,230			— de plus d'une couleur
316	Lichtdruckbilder, etc., lose oder broschiert	1,638	1,220,341	1,652	344	301,098	375			Phototypes, etc., en feuillets ou brochées
320	Papiertapeten	9,786	1,175,280	10,234	27	5,621	16			Papiers de tenture
321	Bücher, bedruckte	38,525	16,811,775	35,415	8,731	3,702,654	8,403			Livres imprimés
	Spinnstoffe.									Matières textiles.
341	Baumwolle, roh	244,461	50,310,540	209,891	—	—	—			Coton brut
344	Baumwollabfälle	28,545	1,728,545	30,591	39,426	3,633,181	41,948			Déchets de coton
	Garne, roh, einfach:									Fils écrus, simples:
347	— bis und mit Nr. 19	720	140,990	786	1,863	646,912	2,052			— jusqu'au n° 19
348	— von Nr. 20 bis 119	14,172	8,078,260	15,861	15,489	6,884,104	16,734			— du n° 20 au n° 119
349	— von Nr. 120 und darüber	4,370	3,407,480	4,472	58	54,386	29			— du n° 120 et au-dessus
356	Garn, gebleicht, glacierte, mercerisé	429	186,990	348	2,929	1,588,555	2,597			Fils, blanchis, glacés, mercerisés
357	Garn, gefärbt, bedruckt	1,068	489,350	1,078	8,166	2,941,351	7,565			Fils, teints, imprimés
359	Garn, für den Detailverkauf	3,044	1,995,700	3,492	8,776	2,860,817	2,303			Fils, pour la vente en détail
	Gewebe, glatt oder geköpft:									Tissus, unis ou croisés:
360	— roh, von 12 kg und mehr per 100 m ²	2,267	762,580	2,261	1,835	415,131	1,057			— écrus, de 12 kg ou plus par 100 m ²
361	— von 6—12 kg per 100 m ²	35,000	20,885,890	37,812	9,207	9,738	9,534			— de 6 à 12 kg par 100 m ²
363	— von weniger als 6 kg per 100 m ² : mit 20 und mehr Fäden auf 5 mm ²	2,134	1,536,480	3,247	8,450	3,069,032	2,631			— de moins de 6 kg par 5 mm ²
364	— gebleicht, mercerisé, imprägniert	2,024	1,076,350	2,096	4,756	6,421,006	5,165			— blanchis, mercerisés, imprégnés
365	— gefärbt	2,954	1,794,250	3,120	6,243	4,784,860	6,103			— teints
366	— bedruckt	3,233	1,523,440	3,222	9,140	6,340,233	8,610			— imprimés
367	Buntgewebe: glatt oder geköpft	3,454	1,446,500	3,699	9,071	4,234,551	6,302			Tissus de fil teints: unis ou croisés
369	Piqués, Basins etc.: roh	160	96,000	211	645	402,625	328			Piqués, basins, etc.: écrus
370	Piqués, Basins etc.: andere	4,787	3,017,000	5,349	470	549,877	457			Piqués, baïns, etc.: autres
371	Sammetartige Gewebe	1,590	1,431,000	1,892	94	170,055	56			Tissus veloutés
375	Bobinetgewebe	1,619	1,509,145	1,889	17	21,575	10			Tissus-dentelles
376	Plattstichgewebe	3	4,750	3	2,915	6,588,657	3,068			Plumetis
381	Bänder	1,185	1,540,500	1,162	264	320,360	245			Rubanerie
384	Kettensichtstickereien: Vorhänge	137	254,401	131	2,000	5,644,456	2,980			Broderies au crochet: rideaux
385	Kettensichtstickereien: andere	37	127,786	27	1,664	2,406,160	1,450			Broderies au crochet: autres
386	Plattstichstickereien: Besatzartikel	137	318,800	110	78,559	160,172,804	76,155			Broderies sur plumetis: garnitures
387	Plattstichstickereien: Tüllstickereien	189	914,003	141	1,839	14,106,184	919			Broderies sur plumetis: sur tullo
388	Plattstichstickereien: andere	109	523,236	84	6,802	24,312,184	6,247			Broderies sur plumetis: autres
390	Spitzen: Valencianen gewebt	153	472,617	186	31	222,980	44			Dentelles: Valenciennes, tissées
391	Spitzen: andere	75	366,242	89	15	102,603	11			Dentelles: autres
395	Linoleumteppiche	81,866	3,335,662	36,992	284	30,583	275			Tapis en liège
396a	Flachs, Hanf, Ramie, Manilahanf	13,350	2,004,400	17,552	370	111,933	528			Lin, chanvre, ramie, chanvre de Manille
	Garn, einfach, roh:									Fils écrus, simples:
398a	— Leinengarne über Nr. 5 bis und mit Nr. 24; Hanf u. Ramiegarne Nr. 5	3,160	884,800	3,147	165	43,539	297			— fils de lin n° 5 supérieurs au n° 5 jusques et y compris le n° 24; fils de chanvre et de ramie de n° 5 supérieurs au n° 5
399a	— Leinengarne von Nr. 25 und darüber	2,382	857,520	1,981	4	2,260	2			et fils de lin du n° 25 et au-dessous
400	Garn, einfach, roh: aus Jute	6,244	659,520	8,722	19	1,199				Fils écrus, simples: de jute
	Garn, gekocht, gelangt cremiert, gebleicht: von Nr. 41 und darüber; Leinengarne von Nr. 25—40									Fils débouillés, lessivés, crémés, blanchis: du n° 41 et au-dessus; fils de lin du n° 25 — 40
405	Jutegewebe, rob, unter 9 Fäden	2,216	997,200	2,476	1	1,100	15			Tissus écrus de jute, de moins de 9 fils
411a	Gewebe, gekocht, cremiert, gebleicht	2,873	2,417,655	30,167	29	3,083	362			Tissus débouillés, crémés, blanchis
412	Gewebe, gefärbt, bedruckt	794	475,400	832	50	36,841	48			Tissus teints, imprimés
413	Buntgewebe	1,115	334,500	1,177	12	14,273	18			Tissus de fil teints
425	Stücke, lauc	567	90,720	733	191	33,470	183			Cordes, câbles
426	Anderes Sellerarbeiten. Netze abgenommen	2,252	675,600	1,322	1,226	262,802	1,088			Autres ouvrages de cordier, sauf les filets
434	Seidenabfälle; defekte Cocoons	19,603	8,008,180	17,712	12,561	2,876,023	10,762			Échets de sole; cocons défectueux
435	Pignée	14,776	24,200,450	14,058	2,894	3,938,092	3,137			Pignée
436	Grège	5,914	23,430,200	6,246	1,006	3,921,051	1,286			Grège
437	Florettseide, ungezwirnt	330	52,700	307	2,340	4,949,544	2,496			Bourre de sole, non mouliné
438a	Organseide	13,221	63,460,800	13,875	8,353	17,941,854	3,615			Organseide
438b	Trame	6,565	27,573,900	7,567	3,034	14,163,372	5,141			Trame
439	Florettseide, gewirnt	793	1,594,000	438	12,503	29,172,706	12,688			Bourre de sole, mouliné
440	Seide, gefärbt	381	1,369,717	464	4,188	20,822,380	5,049			Soie teinte
	Näh-, Stick- und Posamentierselde									Soie à couture, à broder, pour passementerie:
441	— roh	224	580,349	275	504	1,374,757	610			— écrue
444	— gefärbt	24	56,055	38	67	241,655	76			— teinte
446	— für den Detailverkauf	77	160,498	84	493	1,648,078	382			— pour la vente en détail
446	Kunstseide	1,173	1,009,221	976	8,208	4,243,757	2,885			Soie artificielle
447a	Seidebeuteltuch	*	1,824	1	802	4,963,906	318			Guêuze à filatoir
	Anderne Waren aus Seide etc.									Autres articles en soie, etc.:
447b	— am Stiel	2,215	10,074,101	2,167	20,098	101,405,582	2			

Gebrauchs- tarif-Nr.	Gattung der Ware	Einfuhr - Importation		Ausfuhr - Exportation		Nature de la marchandise	
		Menge Quantité	Wert Valeur	Gleiche Periode des Vorjahrs		Menge Quantité	Wert Valeur
				Menge Quantité	Wert Valeur		
462	Wollgarne: Kammgarn:	q netto	Fr.	q netto	Fr.	q netto	Fr.
463	— rob, einfach	4,758	3,765,250	4,284	5,389	5,552,358	4,649
468	— rob, mehrfach	3,472	2,501,890	3,820	5,567	6,027,758	6,092
470	— gebleicht, gefärbt etc.: mehrfach	2,427	1,935,540	2,680	60	48,444	52
472	Garne für den Detailverkauf.	3,633	3,178,840	4,056	1,553	1,450,728	1,391
	Kammgarngewebe, rob.	90	85,090	88	2,246	2,342,616	1,796
	Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt:						
474	— über 300 gr per m ²	11,001	8,652,420	11,116	420	590,946	282
475a	Zanella und Serge	1,011	1,099,800	1,033	1	1,058	1
475b	— von 300 gr und weniger per m ²	11,665	18,974,745	13,581	2,062	3,186,198	2,601
482b	Bodensteppiche, feine	4,271	3,128,470	4,008	79	57,754	265
484	Bänder	198	396,000	232	3	5,080	5
486	Posamentierwaren	261	270,968	315	16	13,470	14
486	Stickereien	93	125,932	98	527	1,418,142	514
508a	Strümpfegesetze (Tressen), rob	8,789	4,442,420	8,425	419	159,830	533
508b	— andere	422	170,800	508	5,882	8,314,216	5,472
511	Waren aus Stroh etc., gefärbt, bedruckt, mit Verzierungen etc.	58	35,322	55	4,710	18,480,749	5,163
	Kautschuk und Guttapercha.						
517	Bänder; Streifen, Platten, Kugeln etc. ohne Gewebe- oder Metalleinlage	1,636	1,419,250	1,895	54	78,824	46
522	Schlüsse, Röhren: m. Gewebe o. Metalleinlage	5,242	4,799,920	4,073	99	97,198	87
527	Gewebe im Verbind. m. andern Textilstoffen	278	338,600	311	978	1,360,378	880
	Konfektion.						
530	Leibwäsche aus Baumwolle, Leinen etc.:						
531	— Hemden	1,126	1,113,500	1,091	35	113,987	27
532	— Hemdenkragen, Manschetten etc.	813	896,200	889	2	5,995	2
535	— andere	1,587	1,099,000	1,379	406	893,582	611
	Korsetten aus Baumwolle	1,514	1,826,300	1,407	5	17,747	5
	Wirk- und Strickwaren:						
538	— Strümpfe aus Baumwolle etc.	788	882,150	812	6	10,812	10
539	— and. a. B'wolle etc., ohne Handschuhe	1,600	1,454,100	1,726	1,775	2,702,516	1,891
542	a. Seide, ohne Strümpfe, Handschuhe	37	178,521	29	1,528	4,592,884	1,888
545	a. Wolle, ohne Strümpfe u. Handschuhe	1,871	2,447,970	1,960	3,120	6,781,681	3,553
	Herrenkleider:						
546	— aus Baumwolle, Leinen etc.	1,139	1,309,850	1,148	81	37,881	43
548	— aus Wolle	4,653	8,207,850	4,674	44	132,120	45
	Damenkleider:						
549	— aus Baumwolle, Leinen etc.	2,367	5,918,700	2,428	50	114,965	28
550	— aus Seide	231	1,673,766	200	9	186,783	8
551	— aus Wolle	4,658	10,631,950	4,816	38	171,708	39
552	— bestickt; Spitzenkleider	75	686,008	84	15	212,014	16
553	Krawatten aller Art	173	825,526	207	8	15,957	11
	Mineralische Stoffe.						
555	Kies und Sand	5,063,474	2,054,726	4,624,583	295,310	126,001	282,102
558	Bruchsteine, rob	2,414,762	1,054,649	2,246,047	218,488	124,712	288,390
614	Kalk, hydraulischer	26,652	56,573	19,832	235,610	463,278	177,745
618	Romancement	166,389	499,167	155,585	1,583	8,891	1,362
619	Portlandcement	178,630	821,958	27,352	321,759	1,415,011	314,796
639	Asphalt und Erdharze, rob	22,682	201,602	21,305	885,059	1,752,333	388,140
643a	Steinkohlen.	18,070,793	55,555,910	17,009,345	91,507	261,814	65,297
646	Coaks.	8,741,706	14,022,828	3,148,925	2,900	10,223	2,501
648	Brikette.	9,542,891	26,223,286	8,142,412			
	Ton, Steinzeug; Töpferwaren.						
651	Backsteine, rob odv. engobiert: angelocht oder quergelocht	63,865	130,856	78,560	80,376	181,908	66,684
660	Backsteinzeug, Röhrenetc.: feuerf. u. sänrefest	152,652	960,926	135,311	2,948	33,776	3,370
676	Steinzeugwaren, feine	8,271	766,940	7,498	81	13,849	81
678	Töpferwaren mit weißsem oder gelblichem Bruch; Parian, Biskuit	9,443	871,586	9,923	161	32,261	129
679	Isolatoren aus Porzellan	10,407	1,040,700	11,003	188	26,659	190
680 b	Porzellan	14,607	2,158,688	18,663	188	129,220	139
	Glas.						
686	Fensterglas, naturfarbig	65,738	1,635,625	68,602	—	—	—
692	Hohlgläs aus hälfteissem Glas	7,473	216,717	6,890	202	7,165	223
693	Hohlgläs aus farblosem Glas	25,627	1,250,230	24,353	507	55,430	484
694c	Hohlgläs, geschliffen, graviert etc.	9,832	1,398,154	9,102	160	88,495	129
	Metalle.						
710	Rohseisen, Rohstahl	1,166,464	10,876,207	1,205,790	110,996	6,213,824	67,575
711	Bruchseisen und Alteisen	130,951	971,958	161,807	371,770	2,507,469	322,587
714	Rundseisen, unter 75 mm Dicke	162,105	2,723,315	149,601	700	14,171	525
715	Walzdraht in Ringen	101,144	1,622,672	97,013	11	399	48
718	Flacheisen, Quadratseisen, unter 86 cm ²	150,910	2,945,809	146,115	1,060	24,077	1,286
	Fagoneisen rob:						
719	— Querschnitt 12 cm und mehr	506,617	7,600,135	462,115	1,133	20,729	885
720	— — 6—12 cm	114,846	1,610,650	104,098	1,128	27,696	1,036
721	— unter 6 cm	37,080	655,564	39,165	2,291	50,420	2,147
	Eisen gezogen oder kalt gewalzt:						
728b	— rob, unter 12 kg per Meter	19,752	592,796	16,856	3,796	156,399	3,075
724	— verbleit, verzinkt etc.	27,282	988,892	30,333	182	57,161	181
	Eisenblech, rob., verzinkt etc.:						
725	— 10 mm Dicke und mehr	72,428	1,094,052	59,042	25	741	42
726	— von 8 bis 10 mm	58,048	921,531	62,543	192	5,548	153
728	Dekapierte Bleche etc.; unter 8 mm.	89,999	3,086,020	74,204	786	129,690	668
	Anderes Eisenblech unter 3 mm:						
730b	— rob	66,697	1,221,296	67,945	230	5,012	128
	— verzinkt, verbleit, verzinkt.	231,879	12,017,308	191,377	159	8,212	127
738	Schienen, 15 kg und mehr per Meter	398,696	5,880,766	382,225	549	12,418	118
750	Feilen, Raspen, unter 18 cm	127	114,300	115	1,162	1,101,022	1,026
751	Sensen, Sicheln, Gabeln	2,640	638,600	2,595	89	22,738	290
762	Landwirtschaftliche u. Gartenwerkzeuge Schlosser, Spenglerwaren	2,682	446,710	2,264	73	32,610	92
787	— rob, gefeilt etc.	8,457	1,226,265	8,178	1,538	202,745	1,874
788b	— verzinkt, verkuipert etc.	10,078,91	2,116,880	8,585	4,866	772,186	4,013
789b	— hematit, lackiert etc.	4,469	1,114,750	4,159	249	67,585	154
790	— emailiert	2,495	548,900	2,421	2,896	680,283	3,201
	Waren aus Granguss:						
793	— rob, 100 kg und mehr per Stück	28,004	434,062	28,488	7,241	315,080	5,484
794	— rob, 40—100 kg per Stück	25,868	409,212	22,905	1,097	41,821	1,382
795	— rob, 5—40 kg per Stück	87,250	782,667	43,285	2,270	82,459	1,681
796	— rob, weniger als 5 kg per Stück	14,284	412,990	15,277	862	47,044	815
797	— emailiert	18,151	759,080	12,225	86	8,028	87
798	— andere, 100 kg und mehr per Stück	8,487	89,402	3,442	1,727	113,073	1,505
799	— andere, 40—100 kg per Stück	2,178	69,536	2,256	788	48,107	578
800	— andere, 5—40 kg per Stück	5,378	211,340	4,837	665	49,811	776
801	— andere, weniger als 5 kg per Stück	5,743	300,599	5,907	232	35,815	392
809	Schmidewaren, andere als rohe, von weniger al. 25 kg per Stück.	10,166	966,420	11,946	8,516	2,198,938	2,429
816	Kupfer in Bärten, Blöcken etc.	18,514	2,067,612	12,653	114	21,809	176
816	Kupferbruch, Altmetall	9,422	1,394,466	8,817	11,984	1,327,390	9,169
817	Kupfer in Stangen, Blech-	34,398	6,094,364	21,281	4,969	890,616	3,638
818	Kupferdraht, usw. u. d. d.	46,047	7,793,181	42,514	1,828	250,584	1,314

debrach- tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr - Importation		Ausfuhr - Exportation		Nature de la marchandise		
		Menge Quantité	Wert Valeur	Menge Quantité	Wert Valeur			
		q netto	Fr.	q netto	Fr.	q netto		
819	Kopfferröhren	6,675	1,368,250	6,488	801	149,428	552	Tuyaux de cuivre
	Kupferwärze :							Ouvrages en cuivre:
833	— roh, nicht abgedreht	1,359	434,680	9,226	509	143,208	321	— bruts, non tournés
834	— abgedreht	1,922	922,660	1,452	232	152,585	188	— tournés
835	— poliert, mattiert	2,920	1,573,527	3,582	651	479,414	483	— polis, matés
836	— vernickelt, bemalt etc.	4,151	2,888,994	4,041	981	822,894	818	— nickelés, peints, etc.
841	Weichblei in Barren, Blöcken etc.	51,434	1,800,190	59,986	1,211	44,082	901	Plomb doux en barres, saumons, etc.
848	Zink in Barren, Blöcken etc.	21,108	1,477,560	20,745	16,581	740,771	16,975	Zinc en barres, saumons, etc.
849	Zink, gewalzt, Stangen, Blech etc	15,535	1,165,126	16,189	124	9,477	196	Zinc laminé, barres, tôle, etc.
853	Zinn in Barren, Blöcken, Platten . . .	12,674	6,146,890	12,209	618	258,132	183	Etain en barres, saumons, plaques
856	Stanniol	2,468	1,387,016	1,867	999	629,040	929	Tain
860	Nickel, gewalzt, Blech, Röhren etc.	5,041	1,512,300	4,037	27	11,681	36	Nickel laminé, tôle, tuyaux, etc.
869a	Gold, unbearbeitet	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto		
869b	Silber, unbearbeitet	14,720	50,813,440	18,268	987	3,215,185	1,029	Or, non ouvré
869d	Gold, gemasnet	86,868	7,904,533	80,137	10,984	99,708	12,108	Argent, non ouvré
869e	Silber, gemasnet	5,893	18,278,171	6,722	7,906	24,507,180	6,725	Or moussé
874a	Gold- und Silberschmiedewaren . . .	116,080	23,206,097	110,246	35,108	7,021,688	37,066	Argent monnayé
874b	Bijouterie, echt	14,573	3,202,606	13,787	1,290	392,408	1,560	Orfèvrerie et argenterie
	Maschinen und Fahrzeuge.	17,223	9,404,529	6,656	3,346	11,064,721	3,848	Bijouterie vraie
	Maschinenteile, roh vorgearbeitet:							Machines et véhicules.
879	— grobe	43,292	2,401,986	37,752	2,088	127,357	1,610	Pièces de machines, grossièrement ébauchées:
880	— unter 50 kg pro Stück	2,873	290,928	2,927	36	4,821	64	— moins de 50 kg par pièce
881	Dampfkessel etc.; aus Eisen	29,717	2,248,728	26,499	22,354	1,891,485	20,117	Chaudières, etc., en fer
884	Spinnerei- und Zwingereimaschinen . .	13,693	1,962,541	9,729	17,990	2,805,789	15,013	Vachines pour la filature et le retordage
885	Websäthe	1,978	173,395	960	45,042	3,720,191	53,709	Métiers à tisser
886	Anderre Wehereimaschinen	1,862	353,445	1,850	12,161	2,234,654	12,249	Autres machines pour le tissage
887	Strick-, Wirk- und Vrilltischmaschinen .	804	230,849	1,592	2,949	1,525,076	3,116	Machines à tricoter, etc.
888	Stückmaschinen, Fädelmaschinen . . .	14,242	2,442,057	19,182	20,052	2,882,518	22,464	Machines à broder et à enfilier
889	Nähmaschinen und fertige Teile	13,441	2,954,090	18,828	646	341,195	420	Machines à coudre et pièces fines
890	Maschinen für den Buchdruck etc.	11,688	2,509,086	8,976	3,009	1,036,728	2,779	Machines pour l'imprimerie, etc.
892	Hauswirtschaftliche Maschinen	3,607	585,546	3,752	351	71,472	337	Machines pour l'économie domestique
893b	Landwirtschaftliche Maschinen	20,688	1,731,804	21,930	5,492	488,171	4,438	Machines pour l'agriculture
M Dy	Maschinen der Tarifpositionen 894—898:							Les machines des nos 894 à 898 du tarif d'usage:
M 1	Dynamo-elektrische Maschinen	3,670	1,016,957	4,190	71,568	18,047,798	71,562	Machines dynamo-électriques
M 2	Papiermaschinen; Färberel., Zeugdruck-, Bleicherei und Appreturmaschinen . .	5,368	614,362	6,922	1,445	409,705	1,770	Machines pour la teinturerie, l'impression sur étoffes, le blanchiment et l'apprettage
M 3	Mallereimaschinen	2,744	388,511	899	68,770	6,908,550	59,606	Machines pour la minoterie
M 4	Wasch- u. Winddruckmasch.; Pumpen . .	4,878	819,742	4,944	41,583	7,182,565	37,678	Moteurs hydrauliques; ci à vent; pompes
M 5	Dampfmaschinen, Dampfturbine etc. . . .	2,356	300,017	4,218	39,257	7,688,053	36,245	Machines à vapeur; turbines à vapeur, etc.
M 6	Gas-, Petrol-, Benzin-, Heissluft- und Druckluftmaschinen etc.	1,714	466,759	1,982	49,198	9,270,708	87,120	Moteur à gaz, à pétrole, à benzine, à air chaud, à air comprimé, etc.
M 7	Werkzeugmaschinen	88,099	5,770,362	31,949	5,567	2,267,425	5,956	Machines-outils
M 8	Maschinen für die Herstellung von Nahrungsmitteln; Kühlanlagen; Luftkonservieren	11,673	1,992,285	10,529	17,725	3,189,104	16,452	Machines pour la fabrication de substances alimentaires; installations frigorifiques; compresseurs d'air
M 9	Maschinen für die Fabrikation von Ziegeln, Cement etc.	12,689	1,075,436	9,613	6,379	596,902	5,828	Machines pour la fabrication des tuiles, du ciment, etc.
899	Maschinen u. mech. Geräte, nicht genannte	64,322	10,228,123	59,849	31,646	7,079,005	29,967	Machines et engins mécaniques non dénommés
913b	Fahrwerke und Fahräder mit Motor:	11,283	750,971	23,800	4,222	245,597	2,393	Constructions en fer, etc.
914b	— ohne Leder, ohne Polster	4,501	3,767,225	2,761	18,424	8,965,899	10,734	Voitures, bicyclettes et tricycles à moteur:
914b	— mit Leder oder Polster	3,870	2,914,550	2,738	1,940	1,632,809	1,521	— sans cuir, non rembourrés
915	Bicycles und Tandems ohne Motor	3,448	2,787,940	3,162	26	26,151	29	— avec cuir, rembourrés
	Uhrnen.							Bicyclettes et tandem sans moteur
933a	Uhrengehäuse, fertig, aus Nickel etc. . .	Stack + pieces	Stack + pieces	Stack + pieces	Stack + pieces	Stack + pieces		Horloges et montres.
933b	Uhrengehäuse, fertig, aus Silber	163,648	607,992	141,264	3,241,644	2,919,442	2,111,340	Boîtes de montres, finies, en nickel, etc.
933c	Uhrengehäuse, fertig, aus Gold	2,612	19,008	3,937	276,211	1,348,766	260,941	Boîtes de montres, finies, en or
935a	Taschenuhren au Nickel etc.	786	49,971	1,607	92,390	4,272,159	75,894	Montres nickel, etc.
935b	Silb.-neue Taschenuhren	21,068	145,598	18,589	6,076,655	86,650,329	5,845,004	Montres argent, etc.
935c	Goldene Taschenuhren	1,533	23,056	881	3,031,048	85,376,287	2,682,469	Montres or
935d	Chronographen, Repetieruhren etc.	1,520	155,845	1,201	1,022,948	60,011,792	943,222	Chronographes, moutres à répétition, etc.
934	Fertige Bestandteile	222	1,698,513	208	1,591	9,091,931	1,424	Pièces détachées finies
	Instrumente und Apparate.							Instruments et appareils.
937	Astron., geom. u. mathem. Instrumente . .	198	178,110	340	156	603,469	150	Instr. astronom., géod., mathém.
948	Ga-messer, Kassakontrollapparate, Rechen und Schreibmaschinen	2,964	2,789,763	2,794	701	1,827,604	671	Compteurs à gaz, calcs-contrôles, machines à calculer et à écrire
953	Elektrische Kontroll-Apparate etc. . . .	982	1,210,240	852	569	864,673	448	ompteur électrique
955	Phonographen, Kinematographen etc. . . .	930	651,963	944	6,246	2,488,014	5,208	Photographes, cinématographes, etc.
956	Nicht genannte Instrumente und Apparate für angewandte Elektrizität	4,081	2,073,225	3,498	6,927	8,552,128	8,582	Instrument et apparil pour les applications de l'électricité, non dénommés
957	Pianos, Tafel- und Flügelklaviere	4,969	1,788,751	4,418	169	64,004	156	Pianino, pianos droits ou à queue
965	Musikwerke, fertige	425	168,358	489	1,252	1,051,886	1,176	Boîtes à musique, finies
	Chemikalien und Farbwaren.							Spécialités chimiques et couleurs.
989	Kolophonium	22,638	882,499	29,073	6,696	526,523	26	Cologphane
995	Terpentinol	14,391	1,669,856	13,674	403	27,523	109	Essence de térbenthine
998	Weinstein, ungeriegt	365	64,750	29	1,944	248,628	1,679	Tartrate brut
1'00	Aek-kali, Aetznatron, fest	80,830	2,249,210	75,986	5	177	6	Pota-se et soude caustiques, à l'état solide
1010	Calciumcarbid	1,760	35,200	1,607	240,152	5,444,663	242,717	Carbure de calcium
1012	Chlorkalk	8,568	94,248	10,481	5,288	70,149	1,547	Chlorure de chaux
1036	Schwefel-säure, schweflige Säure	108,746	608,978	100,838	6,816	60,388	9,906	Acide sulfurique; acide sulfureux
1044	Kupfervitriol und Fungivore	22,775	1,275,400	14,928	486	25,296	379	Vitriol de cuivre et fungivores
1061	Esgäure mit brenzlichem Geruch Milch-äure; Holzgeist, ungeeignet	12,369	554,492	18,360	6,696	526,523	5,666	Acide acétique ou odur empyreumatique; acide lactique; esprit de bois, brut; acéton, etc.
1055	Gerbstoffextrakte	24,888	825,465	14,922	18,267	884,426	10,005	Extraits tannants
1065a	Steinkohlenleiterivate etc.	27,816	1,548,579	26,711	874	59,749	587	Dérivés du goudron de houille, etc.
1055b	Benzin	145,565	3,493,560	120,526	—	—		Ben-zine
1066a	Anilin	8,617	888,734	7,058	11	987	28	Aniline
1066b	Anilinverbindungen	9,732	2,374,176	8,263	1,248	408,587	1,146	Combinaisons d'aniline
1075	Leim	6,285	565,650	6,282	7,495	524,196	7,745	Colle-forte pour menuisiers, etc.
1095	Blaubolzextrakt, etc.	5,501	641,495	4,531	4,865	547,900	4,954	Extrait de bois de Campeche, etc.
1098	Aninfusen; Teerfarben	5,526	1,823,580	5,495	70,829	25,498,827	69,750	Colorants d'aniline, etc.
1113	Firnisse, Lacke und Siccative	7,090	1,189,890	6,939	352	75,294	235	Vernis, laque et siccativa.
	Technische Fette, Oele etc.							Graisses, huiles, etc.
1115	Leiöl, unverarbeitet	81,287	3,222,561	28,879	47	4,661	66	Huile de lio, brute
1116	Olivenuöl, d natürige etc.	8,557	616,104	9,090	427	34,189	313	Huile d'olives, dénaturée etc.
1118	Flüssige Fette und Oele, nicht genannte, unverarbeitet	40,877	3,028,275	37,061	238	21,631	139	Graisses liquides et huiles, non dénommées, non travaillées
1120	Kokosöl, Palmöl etc., unverarbeitet	34,105	2,963,866	38,299	21	1,650	84	Huile de coco, huile de palme, etc., brute.
1121	Talg, Knochenfett etc., unverarbeitet	20,776	1,638,855	17,299	2,770	156,075	2,325	Siffl, graisses d'ois, etc., brute.
1126	Petroleum	638,376	7,022,186	669,255	—	—		Pétrole
1129	Paraffin und Ceresine, rein	11,678	759,070	9,829	16	1,675	21	Paraffine et cerasine, puras
1131b.	Maschinenschmieröle	128,983	2,431,871	126,691	536	52,056	915	Huiles pour le graissage des machines
1141	Seifen, gewöhlische; Schmierseife	19,088	1,186,266	18,383	829	54,015	1,170	Savons ordinaires; savon mou
	Nicht anderweit genannte Waren.							Articles non dénommés ailleurs.
1145	Quincillerie und Mercierwaren	18,267	8,184,808	12,888	844	1,198,978	752	Quincaillerie et mercerie
1146	Fälsche Bijouterie	754	2,115,262	784	9	67,754	10	Bijouterie fälsche
1159b	Bureaubed-nisscu etc.	8,728	1,580,552	8,784	113	100,005	111	Fournitures de bureau, etc.
1160	Spielzeug aller Art	11,467	2,884,797	11,664	187	178,691	139	Jouets de tout genre

C. A. Haab, Geschäftsbücherfabrik, Ebnat - Kappel

Spezialität: Extrafertigung von Geschäftsbüchern nach jedem Schema. Scheiben mit Fadenheftmaschine eigener Konstruktion. Seit 25 Jahren als solider, flachaufliegender Einband bewährt. Sprungrücken.

Kostenberechnungen, Besuch bereitwillig, kostenlos. Lager in praktisch eingeteilten Postcheck-, Tage-, Kassa- und Spesenbüchern etc. Vereinfachtes, amerikanisches Journal mit nur 4 Conti. Preiscurrent gratis.

Gegründet 1866

(797 G)

Elektrischer Betrieb.

Telephon 41.

(8072)

Prima Bucherpepiere.

Das ist die beste Falzmaschine ◆ ◆ ◆ Für kommerzielle Zwecke

Die «Hansa»-Falzmaschine ist die einzige Maschine, welche ohne jedes Verstellen 6 verschiedene Falzarbeiten verrichtet, sie faltet: Dreierlei Fensterkuvertfalz, normalen zweimaligen Falz, falzt gleichzeitig Briefe für Fensterkuvertfalz, Prospekt in Normalfalz und führt beides automatisch zusammen. Extra Modelle für alle möglichen Falzarbeiten vom Postkartensatz bis zum größten Plakat, für einen bis zu 6 Brüchen. Erstklassigste Schweizer Referenzen von Banken, Behörden, Buchbindereien, Buchdruckereien, Fabriken etc. etc. (1698 Lz) (1144)

Kopier-Industrie, Luzern, Habsburgerstrasse 19

Telegramm: Fides (581 Z) 234, Telephon 102.87

Zürcher Treuhand-Vereinigung (Aktiengesellschaft)

Bahnhofstrasse 69 ZÜRICH I

Absolut unabhängiges Institut.

Revisionen . . .

Gutachten

Liquidationen

Sanierungen

Baugesellschaft Marzili a. G.**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Dienstag, den 7. Mai 1912, nachmittags 4 Uhr im Bureau Notar Tenger in Bern

Schwanengasse 7

Traktanden:

1. Bericht, Rechnung und Bilanz per 31. Dezember 1911 und Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Neuwahl des Verwaltungsrates.
3. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren.

Die auf Traktandum 1 bezüglichen Akten liegen im Bureau Notar Tenger, Schwanengasse Nr. 7, zur Einsicht auf. Dasselbst haben sich die Aktionäre auch über ihren Aktien-Besitz auszuweisen. (1187.)

Bern, den 12. April 1912.

Der Verwaltungsrat.

Zu verkaufen wegen baulicher Umänderung und direktem Anschluss an naheliegendes Elektrizitätswerk

1 zweipolige Dynamo-Maschine 100 Amp. (Erbauer A. Zellweger, Uster)

1 vierpolige Dynamo-Maschine 150 Amp. (Erbauer ")

1 Schieber-Dampf-Maschine 40 HP. (Erbauer Gebr. Sulzer, Winterthur)

1 Dampfkessel System Cornwall, 7 Atm. Arbeitsdruck mit 30 m Heizfläche und zwei Vorwärmern (Erbauer Gebr. Sulzer, Winterthur), alles in tadellosem, absolut betriebsstüchtigem Zustande.

Ferner: 1 Dampfkessel System Cornwall, 5 Atm. Arbeitsdruck mit 31 m Heizfläche und zwei Vorwärmern (Erbauer Gebr. Bell in Kriens), dient als Reserve, ist aber gleichfalls betriebsfähig, obwohl nicht mehr ganz tadelloß. — Offeren unter Chiffre J 3024 Q an Haasenstein & Vogler, Basel. (1192.)

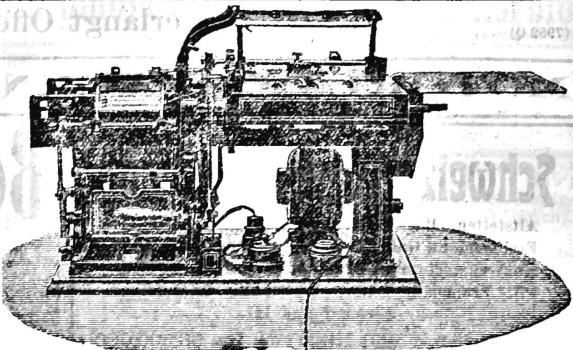
19^{me} tirage des séries des obligations de fr. 15**Canton de Fribourg 1902**

opérée le 15 avril 1912

Séries:

301	872	1053	1121	1832	1836	3040	3662
4234	4674	5425	7388	7690	7762	7808	8157
8291	9362	9417	9502				

Le tirage des numéros de ces séries et des lots afférents aura lieu à 2 heures de l'après-midi, le 15 mai prochain, au bureau du chef de la Trésorerie d'Etat, bâtiment de la Chancellerie N° 16, à Fribourg. (2103 F) (1203 l.)



Rasch, ohne Betriebstörung erstellen wir die seit Jahren in allen erdenklichen Betrieben bewährten, fugenfreien, unverbrennbaren

FABRIK-BÖDEN

aus Litosilo-Kunstholz auf Beton oder alte abgenutzte, selbst ölige Holzböden mit jeder Garantie. Prima Referenzen; Prospekte und Muster gratis

Ch. H. Pfister & C°, Basel XII

Karlsruher Lebensversicherung auf Gegenseitigkeit Ende 1911 Bestand: 939 Millionen Franken Alle Überschüsse den Versicherten Unanfechtbarkeit, Unverfallbarkeit, Weltpolice

Compagnie Vaudoise des Forces Motrices des Lacs de Joux et de l'Orbe**Assemblée générale**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le samedi, 4 mai 1912, à 3 1/2 h. du soir, à la Banque Cantonale Vaudoise (salle du conseil général), à Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs, et approbation des comptes et de la gestion au 31 décembre 1911.
2. Répartition du solde disponible et répartition du dividende.
3. Nomination de trois administrateurs et d'un contrôleur.

Le rapport de gestion, les comptes et le bilan, ainsi que le rapport des contrôleurs, sont, à partir du 24 avril, à la disposition des actionnaires au **bureau de la Compagnie**, Place St-François 15, à Lausanne. (11904 L) (12101)

Les cartes d'admission à l'assemblée seront remises aux actionnaires, contre présentation des titres, au **bureau de la Compagnie**, du 24 avril au 3 mai. Il ne sera pas délivré de cartes d'admission à l'entrée de la salle. La feuille de présence sera ouverte à 3 heures, elle sera fermée à 3 1/2 heures.

Lausanne, le 22 avril 1912.

Le conseil d'administration.**Société Vaudoise de Filature et Tissage**

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 11 mai 1912, à 3 h. 15 au Buffet de la Gare, à Gland

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil concernant l'état de la liquidation.
2. Affaires courantes. (1125 l.)

Le bilan et le compte de profits et pertes seront à la disposition des actionnaires dès le 1^{er} mai, chez l'administrateur délégué, Monsieur Jean Yerin, à Pont Farbel, par Gland.

Le conseil d'administration.

Für Eltern! Das Institut Cornimontas in Trey (Wadt) bereitet für die Post-, Telegraphen-, Eisenbahn-, Zoll-, Bank- und Handelslaufbahn vor. Schnelles Studium der französischen, deutschen, italienischen u. englischen Sprache. Christliche Erziehung. Sehr zahlreiche Referenzen. (22670 L) 1046;

Métaux vieux (146 Z) Fer vieux (76) Déchets de caoutchouc acheté à des prix les plus hauts du jour, Saly Harburger, Zurich Téleph. 5107 — Josephstr. 221

MARQUES = FABRIQUE = MODELES =
CLICAS = STAMPES = CACHETS =
POINGONS = FORGE =
EN 24 HEURES = MOTIFS =
E.SCHOPARD = TELEPHONE =
CHAUX-DE-FONDS = Litor Ron 26

Hotel-

angestellte finden durch Veröffentlichung ihres Gesuches in der „Feuille d'avis de Montreux“ am schnellsten und sichersten

Stelle

in Montreux oder Umgebung. Sich zu wenden an

Haasenstein & Vogler

Technische, kaufmännische

Überseezugungen**Korrespondenzen**

Dutsch. Franz. Italien. Englisch „Mercador“ Kloßbachstr. 133, Zürich V. (He 2096 Z) 1228,

Traductions

et Correspondances techniques, commerciales.

Allemand. Franc. Ital. Anglais. „Mercador“ Kloßbachstr. 133, Zürich V. (He 2095 Z) 1224,

Buchführung

dem Geschäftsbetrieb angepasst, richtet ein (31 E) (10)

E. Muggli-Isler,
Bücherexperte,
Werdthäleplatz 2, Zürich I.

Seine Bücherei bei Haasenstein & Vogler

BERNA-MOTORLASTWAGEN

Kaufet keine Motorwagen und Omnibusse ohne vorher unser Fabrikat probiert zu haben
Wagen von 1000—5000 kg. Tragkraft. Absolute Betriebssicherheit. Weitgehendste Garantien
(7952 Q) Verlangt Offerten und Probefahrten (3129)

MOTORLASTWAGEN-FABRIK „BERNA“, OLLEN

Schweizerische Volksbank

Altstetten, Basel, Bern, Dachsenfelden, Delsberg,
Freiburg, St. Gallen, Genf, St. Immer, Lausanne,
Montreux, Moutier, Pruntrut, Saignelégier, Thal-
wil, Tramelan, Uster, Wetzwil, Winterthur,
Zürich I und III.

Stammkapital und Reserven Fr. 68,500,000

Bis auf weiteres sind wir Abgeber von (293Y) 242,

4½% Obligationen

unserer Bank, auf 3 und 5 Jahre fest, in
Stücken von Fr. 500, Fr. 1000 und Fr. 5000
mit halbjährlichen, an allen oben bezeichneten
Kassen der Bank spesenfrei zahlbaren Coupons.

Die Generaldirektion.

Ediktal-Aufforderung

Es wird vermisst: Stammanteil Nr. 8549 von Fr. 1000
der Schweiz. Volksbank St. Gallen, zu Gunsten von Herrn
Friedr. Ang. Huber, Maschinist in Wil, ohne Coupons.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufge-
fordert, innert der Frist von sechs Monaten seine Rechte
an denselben bei der Schweiz. Volksbank St. Gallen geltend
zu machen, ansonst der Titel als kraftlos angesehen und ein
Duplicat ausgefertigt wird. (1796 G) 1920.

St. Gallen, 20. April 1912.

Schweizerische Volksbank,
Die Direktion.

Elektrizitätswerk Rathausen

Dividenden-Zahlung

Die Dividende für das Jahr 1911 kann gegen Ablieferung
der Coupons (1814 Lz.) (1201 l)

Nr. 15 unserer Aktien Nr. 1 — 3300 mit Fr. 20 und
Nr. 3 unserer Aktien Nr. 3301 — 8300 mit Fr. 30
vom 22. April an spesenfrei bezogen werden:
in Luxern: an der Gesellschaftskasse,
bei der Bank in Luxern,
bei der Luzerner Kantonalbank,
in Zürich: bei der Aktiengesellschaft Len & Cie.,
bei der Schweiz. Kreditanstalt.

Société des Carrières de St-Tiphon et Collombey

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi, 6 mai 1912, à 11 heures du matin, à l'Hôtel Victoria, à Aigle, avec l'ordre du jour suivant:

- 1^o Rapport du conseil d'administration.
- 2^o Rapport de MM. les commissaires-vérificateurs.
- 3^o Approbation des comptes et décharge au conseil de sa gestion.
- 4^o Répartition du bénéfice et fixation du dividende.
- 5^o Achat d'immeuble.
- 6^o Nominations statutaires. (229291) (1221)

Le bilan et le compte de profits et pertes à fin 1911, ainsi que le rapport des contrôleurs, sont à la disposition des actionnaires dès le 25 avril courant, au Crédit d'Aigle, à Aigle.

Les cartes d'admission pour la dite assemblée peuvent être retirées: à Aigle, au Crédit d'Aigle, à Lausanne: chez MM. Ch. Marion & Cie, 12, place St-François, contre présentation des titres.

Lausanne, 16 avril 1912.

Le conseil d'administration.

Bodenkreditbank in Basel

Coupons-Zahlung

Der am 1. Mai 1912 fällige Coupon Nr. 4
unserer 4% Pfandbriefe Serie I wird von heute an
eingelöst:

In Basel:

an unserer Kasse, Aeschenvorstadt 72,
beim Schweizerischen Bankverein und
seinen Depositenkassen,
bei der Bank von Elsass & Lothringen,
beim Schweizerischen Bankverein und
seiner Depositenkasse,
beim Schweizerischen Bankverein,

In Zürich:

In St. Gallen:
In Genf:

In Biel:

In Rorschach:

In Herisau:

Basel, den 22. April 1912.

Die Direktion.

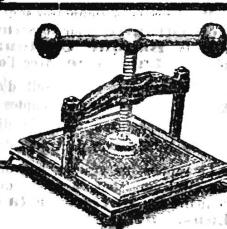
Internationale Transporte

Jos. J. Leinkauf (Centrale Wien)

Filiale Buchs (Rheintal)

Günstige Verfrachtungen nach Oesterreich-Ungarn, Russland,
(648 G) Balkan und Orient. (386)

Zuverlässige Verzollungen.



Kopierpressen

eigener Fabrikation
sehr solid und in schöner Aus-
führung halten stets auf Lager

Suter-Strehler & Cie
Zürich

Otto Hailer & Cie.

Buchs (Rheintal), Romanshorn, Lindau i. B., Bregenz

(422G) Internationale Spedition, Verzollung (258)

Frachtagentur des österre. Lloyd, Triest

Incasso- & Effectenbank in Zürich

Aktienkapital Fr. 4,500,000

Gegen Barinzahlung sind wir Abgeber von
4½% Obligationen auf 3 Jahre fest mit Halb-
jährscoupons. (1119)

Die Direktion.

Dr. OTTO PEYER, Rechtsanwalt

Le Zürich Inkassi, Accomodement

1 Kopiermaschine

bereits neu, mit automatischer
Abschneidevorrichtung und Brief-
einführung zum halben Preise

zu verkaufen,
Geil. Offerten unter Q 1786 Lz.
an Haasenstein & Vogler, Luzern.

Capitalistes

Dans le but de donner plus
d'extension à une industrie
prospère, on désire trouver
personne capable et énergique
pouvant disposer de 10 à
20,000 fr. — Affaire sérieuse
et pouvant donner de beaux
résultats. — S'adresser sous
chiffre R 11863 L à Haasen-
stein & Vogler, Lausanne.

Gebrauchter Kassenschrank

Amerikan. Rollpult, gebrauchte
Schreibmaschine (Smith Premier),
Aktenschrank mit Rollladen, Steh-
und Sitzpult, Kopierpresse, Bureau-
Stühle (112)

bülig zu verkaufen

Lampenstrasse 5, Partie links, Bern.

Buchführung

Orde zuverlässige, rasch, diskret
vertrauliche Buchführungen, In-
ventur und Bilanz, Bücherar-
tikel, Einführung der amerik. Buch-
führung nach praktischem System
mit Geheimbuch. Prima Referenzen
Komme auch nach auswärts.
H. Frisch, Neug. Beckenhöfe 16
Zürich IV.